

1

2

3

4

A

1. SÄHKÖLIITÄNTÄ, VARATTAVA LATTIASTA 1,5M SÄHKÖKAAPELIA.
2. KYLMÄVESILIITÄNTÄ Ø15 (R1/2"), VARUSTETTAVA TAKAISKU- JA SULKUVENTTIILILLÄ.
3. LÄMMINVESILIITÄNTÄ (MAKS. 60°C) Ø15, VARUSTETTAVA TAKAISKU- JA SULKUVENTTIILILLÄ.
- x) 4. TIETOLIIKENNEKAAPELOINTI (HACCP), VARATTAVA 2 KPL MIN. 20 MM PUTKITUSTA.
- x) 5. OHJAUSKAAPELIT KIINTEISTÖÖN PADAN LÄMMITYSOHJAUKSELLE. VARATTAVA 2 KPL MIN 20 MM PUTKITUSTA.

B

1. ELANSLOTNING, RESERVERA EL.KABEL 1,5M FRÅN GOLV
2. KALLVATTENANSLOTNING Ø15 (R1/2"), BÖR FÖRSES MED ENVÄGS- OCH AVSTÄNGNINGSVENTIL.
3. VARMVATTEN (HÖGST 60°C) Ø15, BÖR FÖRSES MED ENVÄGS- OCH AVSTÄNGNINGSVENTIL.
- x) 4. DATA KABEL (HACCP), 2 ST MIN 20 MM SKYDDSRÖR BÖR RESERVERAS.
- x) 5. STYRKABLAR TILL FASTIGHET FÖR GRYTANS VÄRME-EFFEKTKONTROLL. 2 ST MIN. 20 MM SKYDDTUB BÖR RESERVERAS.

1. RESERVE 1,5M OF POWER CABLE ABOVE THE FLOOR LEVEL.
2. COLD WATER CONNECTION Ø15 (R1/2 "), ONE-WAY AND SHUT-OFF VALVES MUST BE FITTED.
3. WARM WATER CONNECTION (MAX 60°C) Ø15, ONE-WAY AND SHUT-OFF VALVES MUST BE FITTED.
- x) 4. DATA CABLE (HACCP), 2 PCS OF MIN. 20 MM COVER TUBES MUST BE RESERVED.
- x) 5. CONTROL CABLES TO BUILDING FOR HEATING CONTROL OF THE KETTLE. 2 PCS OF MIN. 20 MM COVER TUBES MUST BE RESERVED.

C

1. ELEKTROANSCHLUSS, 1,5M EL.KABEL ÜBER FUSSBODEN FREI LASSEN.
2. KALTWASSERANSCHLUSS Ø15 (R1/2"), SOLL MIT EINEM RÜCKSCHLAGVENTIL UND ABSPERRVENTIL VERSEHEN WERDEN.
3. WARMWASSERANSCHLUSS (ALLER HÖCHSTENS 60°C) Ø15, SOLL MIT EINEM RÜCKSCHLAGVENTIL UND ABSPERRVENTIL VERSEHEN WERDEN.
- x) 4. DATENÜBERTRAGUNGSKABEL (HACCP), 2 x MIND. 20MM VERROHRUNG ZU RESERVIEREN.
- x) 5. STEUERUNGSKABEL ZUM GRUNDSTÜCK FÜR HEIZUNGSKONTROLLE DES KESSELS. 2 x MIND 20 MM VERROHRUNG ZU RESERVIEREN.

D

1. BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE 1,5M DU CÂBLAGE SUR LE SOL À RÉSERVER.
2. CONNECTION D'EAU FROIDE Ø15 (R1/2"), DOIVENT ÊTRE MUNIES DE SOUPAPE DE RETENUE ET VANNES D'ARRÊT.
3. CONNECTION D'EAU CHAUDE (AU MAXIMUM 60°C) Ø15, DOIVENT ÊTRE MUNIES DE SOUPAPE DE RETENUE ET VANNES D'ARRÊT.
- x) 4. CÂBLAGE INFORMATIQUE (HACCP). A RÉSERVER: TUYAUX 2 x À MIN 20 MM.
- x) 5. CÂBLAGE POUR LA TRANSMISSION DE DONNÉES DANS LE BÂTIMENT, CÔNTRÔLE CHAUFFAGE DE LA MARMITE. A RÉSERVER: TUYAUX 2 x À MIN 20 MM.

E

x) LISÄVARUSTE
TILLÄGGSUTRUSTNING
ACCESSORY
ZUBEHÖR
ACCESSOIRE

F

-HACKMAN-

Tuote
Produkt
Product

CULINO/VIKING 4-30 E VCP MOD

Suhde
Skala
Scale

1:50

Suunn. 28.11.2007 maso

TEKSTIOSA / SÄHKÖ

TEXT / ELECTRISH

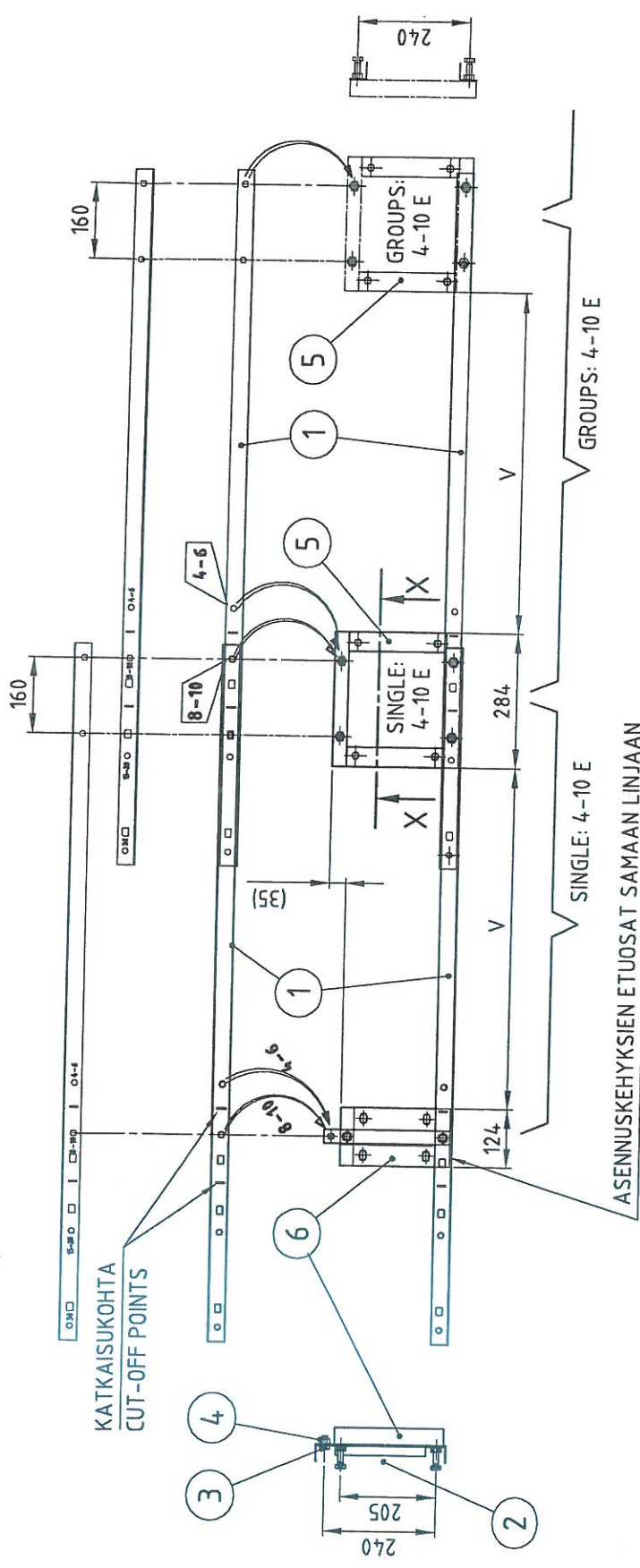
TEXT DEL / EL

TEXT / ELECTRIQUE

TEXT PART / ELECTRIC

L00137 A 4

Tulostettu 22.01.2008



| PATAKOKO | V | AS.KEHYS/TOIMIJ. | AS.KEHYS/TUKIJ. |
|------------------------|-----|------------------|-----------------|
| CULINO / VIKING 4-6 E | 613 | PINTA VALU | PINTA VALU |
| CULINO / VIKING 8-10 E | 720 | 4215230 4215232 | 4215231 4215233 |

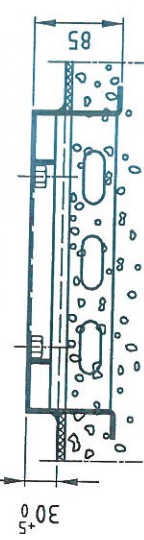
HUOMIOI MYÖS ASENNUSOHJEEN VAATIMUKSET.
IÄKTTAG ÄVEN KRAVEN I INSTALLATIONSANVISNINGEN.
THE REQUIREMENTS IN THE INSTALLATION INSTRUCTIONS MUST ALSO BE FOLLOWED.

SISÄLTYY JOKAISEEN PATAOIMITUKSEEN

| | | | | |
|-------------------------------------|------------------|------------------|------------|-------|
| 6 | AS.KEHYS/TUKIJ. | KTS. TAUL. | 1 | |
| 5 | AS.KEHYS/TOIMIJ. | KTS. TAUL. | 1 | |
| 4 | KUUSIOMUTTERI | M12 DIN934 A2 | 3025998 | 1 |
| 3 | KUUSIORUUVI | M12X20 DIN933 A2 | 3029199 | 1 |
| 2 | VALUPIENA, LYHYT | VI/CU 4-10 | 3604478 | 1 |
| 1 | ASENNUSKISKO | | 3601113 | 2 |
| Osa Nimitys 1 | | Nimitys 2 | Koodi | Määrä |
| | | Tuote | Koodi | Määrä |
| | | Malli | Koodi | Määrä |
| HACKMAN | | | | |
| ASENNUSMITOITUS, SÄHKÖ | | | | |
| VI/CU 40 - 100 E (ELECTRIC KETTLES) | | | | |
| VCP MOD | | | | |
| Suunn. | | | 29.03.2007 | maso |
| Tuloslehti | | | 09.03.2009 | |
| Toleranssivälillä LT06031 | | | | |

X - X

VALU-ASENNUSKEHYS
SUBSURFACE INSTALLATION FRAME



PINTA-ASENNUSKEHYS
SURFACE INSTALLATION FRAME



| | | | |
|------|-----------------|------------|--------|
| B | Osa 2 muuttunut | 09.03.2009 | maso |
| Rev. | Muutos | Pvm. | Suunn. |



1

2

3

4

A

1. SÄHKÖLIITÄNTÄ, VARATTAVA LATTIASTA 1,5M SÄHKÖKAAPELIA.
2. KYLMÄVESILIITÄNTÄ Ø15 (G1/2"), VARUSTETTAVA TAKAISKU- JA SULKUVENTTIILILLÄ.
3. LÄMMINVESILIITÄNTÄ (MAKS. 60°C) Ø10 (G3/8"), VARUSTETTAVA TAKAISKU- JA SULKUVENTTIILILLÄ.
- x) 4. TIETOLIIKENNEKAAPELOINTI (HACCP), VARATTAVA 2 KPL MIN. 20 MM PUTKITUSTA.
- x) 5. OHJAUSKAAPELIT KIINTEISTÖÖN PADAN LÄMMITYSOHJAUKSELLE. VARATTAVA 2 KPL MIN 20 MM PUTKITUSTA.

B

1. ELANSLUTNING, RESERVERA EL.KABEL 1,5M FRÅN GOLV
2. KALLVATTENANSLUTNING Ø15 (G1/2"), BÖR FÖRSES MED ENVÄGS- OCH AVSTÄNGNINGSVENTIL.
3. VARMVATTEN (HÖGST 60°C) Ø10 (G3/8"), BÖR FÖRSES MED ENVÄGS- OCH AVSTÄNGNINGSVENTIL.
- x) 4. DATA KABEL (HACCP), 2 ST MIN 20 MM SKYDDSRÖR BÖR RESERVERAS.
- x) 5. STYRKABLAR TILL FASTIGHET FÖR GRYTANS VÄRME-EFFEKTKONTROLL. 2 ST MIN. 20 MM SKYDDTUB BÖR RESERVERAS.

1. RESERVE 1,5M OF POWER CABLE ABOVE THE FLOOR LEVEL.
2. COLD WATER CONNECTION Ø15 (G1/2"), ONE-WAY AND SHUT-OFF VALVES MUST BE FITTED.
3. WARM WATER CONNECTION (MAX 60°C) Ø10 (G3/8"), ONE-WAY AND SHUT-OFF VALVES MUST BE FITTED.
- x) 4. DATA CABLE (HACCP), 2 PCS OF MIN. 20 MM COVER TUBES MUST BE RESERVED.
- x) 5. CONTROL CABLES TO BUILDING FOR HEATING CONTROL OF THE KETTLE. 2 PCS OF MIN. 20 MM COVER TUBES MUST BE RESERVED.

C

1. ELEKTROANSCHLUSS, 1,5M EL.KABEL ÜBER FUSSBODEN FREI LASSEN.
2. KALTWASSERANSCHLUSS Ø15 (G1/2"), SOLL MIT EINEM RÜCKSCHLAGVENTIL UND ABSPERRVENTIL VERSEHEN WERDEN.
3. WARMWASSERANSCHLUSS (ALLER HÖCHSTENS 60°C) Ø10 (G3/8"), SOLL MIT EINEM RÜCKSCHLAGVENTIL UND ABSPERRVENTIL VERSEHEN WERDEN.
- x) 4. DATENÜBERTRAGUNGSKABEL (HACCP), 2 x MIND. 20MM VERROHRUNG ZU RESERVIEREN.
- x) 5. STEUERUNGSKABEL ZUM GRUNDSTÜCK FÜR HEIZUNGSKONTROLLE DES KESSELS. 2 x MIND 20 MM VERROHRUNG ZU RESERVIEREN.

1. BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE 1,5M DU CÂBLAGE SUR LE SOL À RÉSERVER.
2. CONNECTION D'EAU FROIDE Ø15 (G1/2"), DOIVENT ÊTRE MUNIES DE SOUPAPE DE RETENUE ET VANNES D'ARRÊT.
3. CONNECTION D'EAU CHAUDE (AU MAXIMUM 60°C) Ø10 (G3/8"), DOIVENT ÊTRE MUNIES DE SOUPAPE DE RETENUE ET VANNES D'ARRÊT.
- x) 4. CÂBLAGE INFORMATIQUE (HACCP). A RÉSERVER: TUYAUX 2 x À MIN 20 MM.
- x) 5. CÂBLAGE POUR LA TRANSMISSION DE DONNÉES DANS LE BÂTIMENT, CÔNTRÔLE CHAUFFAGE DE LA MARMITE. A RÉSERVER: TUYAUX 2 x À MIN 20 MM.

D

- x) LISÄVARUSTE
TILLÄGGSUTRSUTNING
ACCESSORY
ZUBEHÖR
ACCESSOIRE

E

F

HACKMAN

Tuote
Produkt
Product

CULINO/VIKING 4-40 E VCP MOD

Suhde
Skala
Scale

1:50

Suunn.

28.11.2007

maso

TEKSTIOSA / SÄHKÖ

TEXT / ELECTRISH


TEXT DEL / EL

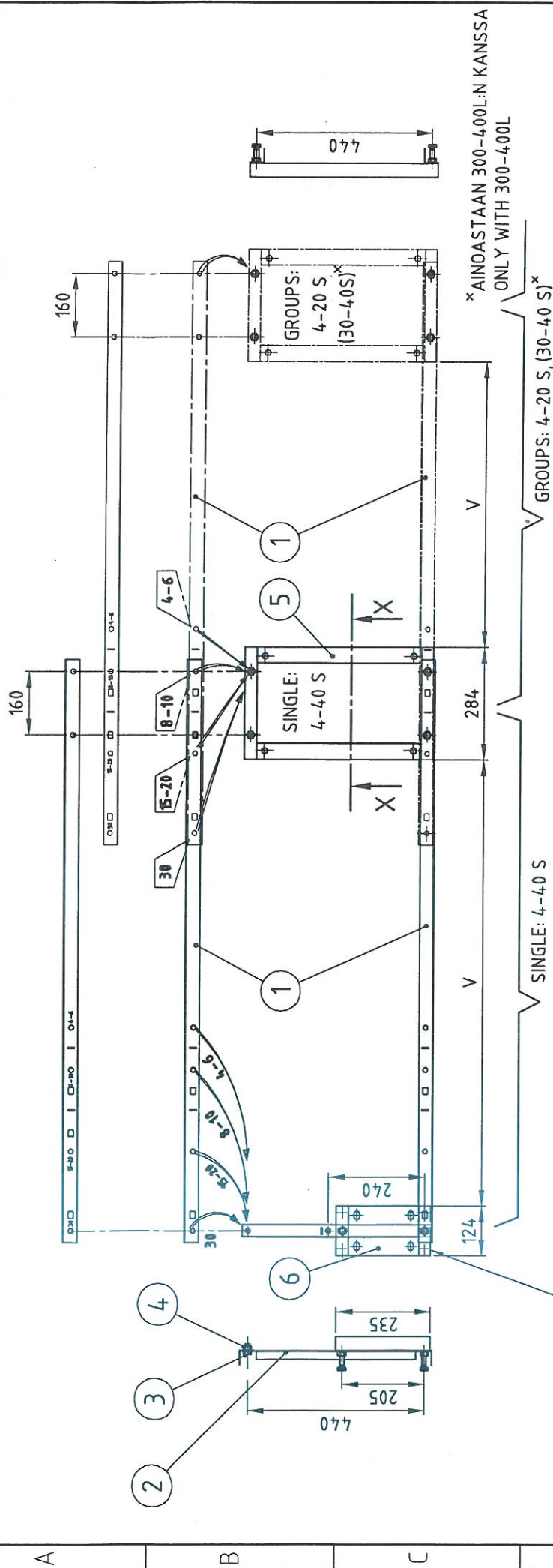
TEXT / ELECTRIQUE

TEXT PART / ELECTRIC

L00137 A 4

Tulostettu 06.03.2009

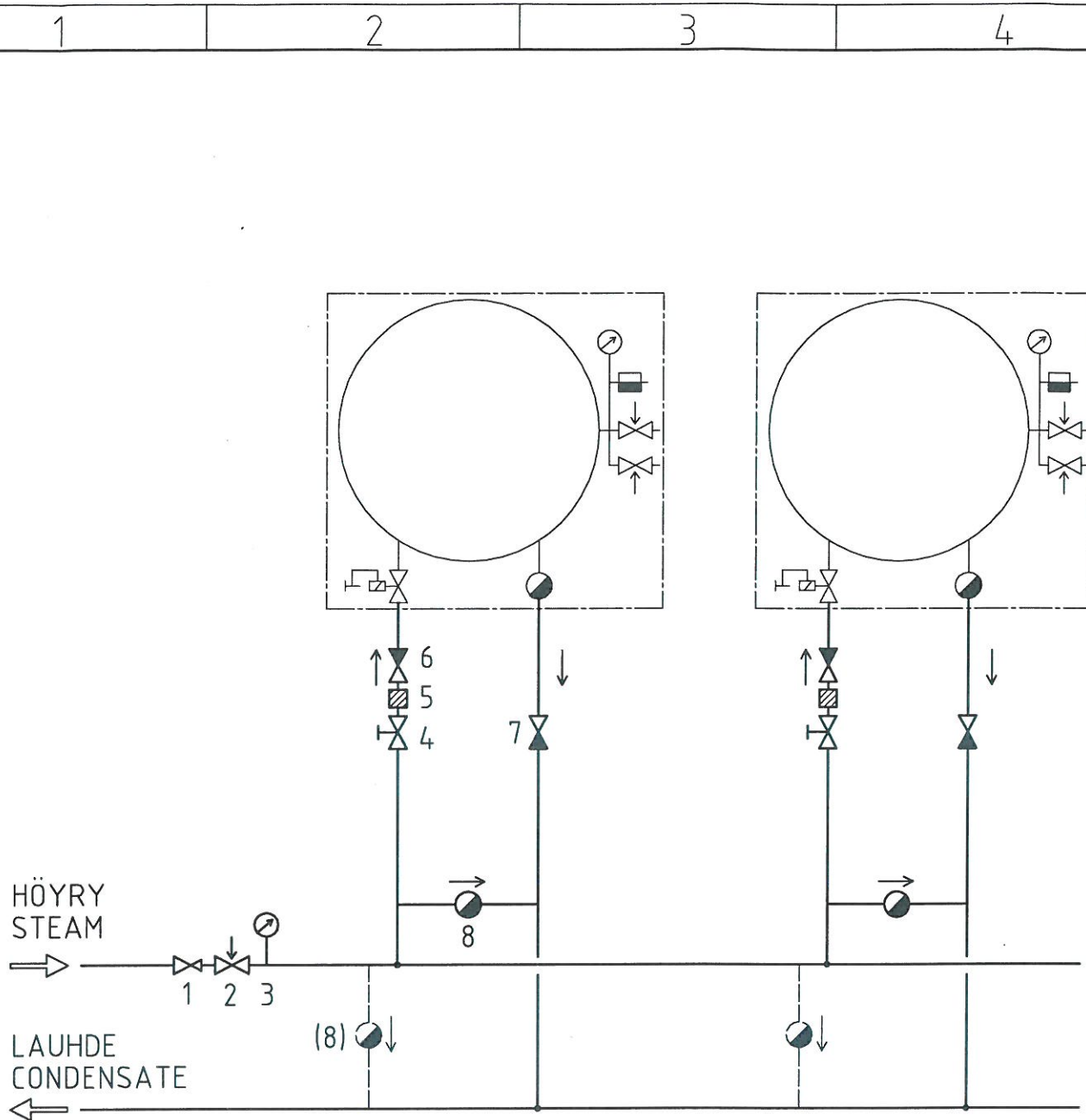
| 1 | | 2 | | 3 | | 4 | |
|------|---|---|--|---|---|------------------|--------|
| Rev. | Muutos | | | | | Pvm. | Suunn. |
| B | Höyrynsyötön ja lauhdeliitännöjen tiedot siirretty asennuskuvaan. | | | | | 18.12.2008 08:15 | RKE |
| A | <p>1. SÄHKÖLIITÄNTÄ, VARATTAVA LATTIASTA 1,5M SÄHKÖKAAPELIA.</p> <p>2. KYLMÄVESILIITÄNTÄ Ø15 (G1/2"), VARUSTETTAVA TAKAISKU- JA SULKUVENTTIILILLÄ.</p> <p>3. LÄMMINVESILIITÄNTÄ (MAKS. 60°C) Ø10 (G3/8"), VARUSTETTAVA TAKAISKU- JA SULKUVENTTIILILLÄ.</p> <p>4. HÖYRYLIITÄNTÄ MAX 1,0 BAR. SYÖTTÖLINJA ON VARUSTETTAVA SUODATTIMELLA, TAKAISKU-, SULKU-, PAINEENALENNUS- JA VAROVENTTIILILLÄ, MAX 1,5 BAR.</p> <p>5.1. LAUHDELIITÄNTÄ VASEMMANPUOLEISISSA JALASSA.</p> <p>5.2. LAUHDELIITÄNTÄ OIKEANPUOLEISISSA JALASSA, AINOASTAAN RYHMÄPADOISSA.</p> <p>x) 6. TIETOLIIKENNEKAAPELOINTI (HACCP), VARATTAVA 2 KPL 20 MM PUTKITUSTA.</p> | | | | | | |
| B | <p>1. ELANSLUTNING, RESERVERA EL.KABEL 1,5M FRÅN GOLV</p> <p>2. KALLVATTENANSLUTNING Ø15 (G1/2"), BÖR FÖRSES MED ENVÄGS- OCH AVSTÄNGNINGSVENTIL.</p> <p>3. VARMVATTEN (HÖGST 60°C) Ø10 (G3/8"), BÖR FÖRSES MED ENVÄGS- OCH AVSTÄNGNINGSVENTIL.</p> <p>4. ÅNGANSLUTNING MAX 1,0 BAR. ÅNGLEDNINGEN SKALL FÖRSES MED FILTER, ENVÄGS-, AVSTÄNGNINGS-, TRYCKREDUCERINGS- OCH SÄKERHETSVENTIL, MAX 1,5 BAR.</p> <p>5.1. KONDENSANSLUTNING. I VÄNSTRA STÖDPELAREN.</p> <p>5.2. KONDENSANSLUTNING. I HÖGER STÖDPELAREN, BARA I GRUPP GRYTORNA.</p> <p>6. DATA KABEL (HACCP), 2 ST. MIN 20 MM SKYDDSRÖR BÖR RESERVERAS.</p> | | | | | | |
| C | <p>1. RESERVE 1,5M OF POWER CABLE ABOVE THE FLOOR LEVEL.</p> <p>2. COLD WATER CONNECTION Ø15 (R1/2" INTERNAL THREAD), ONE-WAY AND SHUT-OFF VALVES MUST BE FITTED.</p> <p>3. WARM WATER CONNECTION (MAX 60°C) Ø10 (G3/8"), ONE-WAY AND SHUT-OFF VALVES MUST BE FITTED.</p> <p>4. STEAM CONNECTION MAX 1,0 BAR. THE STEAM INLET PIPE HAS TO BE EQUIPPED WITH ONE-WAY AND SHUT-OFF VALVES, FILTER, REDUCTION VALVE AND SAFETY VALVE MAX 1,5 BAR.</p> <p>5.1. CONDENS CONNECTION. INSIDE THE LEFT HAND PILLAR FOOT.</p> <p>5.2. CONDENS CONNECTION. INSIDE THE RIGHT HAND PILLAR FOOT, ONLY IN GROUP KETTLES.</p> <p>x) 6. DATA CABLE (HACCP), 2 PCS OF MIN. 20 MM COVER TUBES MUST BE RESERVED.</p> | | | | | | |
| D | <p>1. ELEKTROANSCHLUSS, 1,5M EL.KABEL ÜBER FUSSBODEN FREI LASSEN.</p> <p>2. KALTWASSERANSCHLUSS Ø15 (R1/2"), SOLL MIT EINEM RÜCKSCHLAGVENTIL UND ABSPERRVENTIL VERSEHEN WERDEN.</p> <p>3. WARMWASSERANSCHLUSS (HÖCHSTTEMPERATUR 60°C) Ø10 (G3/8"), SOLL MIT EINEM RÜCKSCHLAGVENTIL UND ABSPERRVENTIL VERSEHEN WERDEN.</p> <p>4. DAMPFEINLASS MAX. 1,0 BAR. ZUBRINGERLINIE SOLL MIT EINEM RÜCKSCHLAGVENTIL, ABSPERRVENTIL, FILTER, DRUCKVERMINDERUNGSVENTIL UND SICHERHEITSVENTIL MAX. 1,5 BAR VERSEHEN WERDEN.</p> <p>5.1. KONDENSWASSERABLAß. IN DER LINKEN STÜTZKONSOLE.</p> <p>x) 5.2. KONDENSWASSERABLAß. IN DER RECHTEN STÜTZKONSOLE, NUR BEI GRUPPENKESSeln.</p> <p>6. DATENÜBERTRAGUNGSKABEL (HACCP). 2 x MIND. 20 MM VERROHRUNG ZU RESERVIEREN.</p> | | | | | | |
| E | <p>1. PRÉVOIR UNE LONGUEUR DE 1,5 MÈTRE DU CÂBLE D'ALIMENTATION PAR RAPPORT AU SOL.</p> <p>2. RACCORDEMENT EAU FROIDE Ø15 MM (FILETAGE FEMELLE 1/2"). PRÉVOIR VANNE D'ARRÊT.</p> <p>3. RACCORDEMENT EAU CHAUDE (MAX 60°C) Ø10 MM (FILETAGE FEMELLE G3/8"). PRÉVOIR VANNE D'ARRÊT.</p> <p>4. BRANCHEMENT VAPEUR MAX 1,0 BAR. LIGNE D'ALIMENTATION DOIVENT ÊTRE MUNIES DE SOUPAPE DE RETENUE ET VANNES D'ARRÊT, FILTRE, VANNE DE DÉCOMPRESSION ET DE SOUPAPE DE SÉCURITÉ MAX 1,5 BAR.</p> <p>5.1. BRANCHEMENT CONDENSAT. DANS LE PILIER GAUCHE.</p> <p>5.2. BRANCHEMENT CONDENSAT. DANS LE PILIER À DROITE, SEULEMENT MARMITES DE GROUPE.</p> <p>x) 6. CÂBLAGE INFORMATIQUE HACCP, PRÉVOIR 2 TUBES Ø20 MM MINI</p> | | | | | | |
| | <p>x) LISÄVARUSTE TILLÄGGSUTRSUTNING ACCESSORY ZUBEHÖR ACCESSOIRE</p> | | | | | | |
| F |  | | Tuote CULINO/VIKING 4-40 S VCP MOD Produkt Product | | Suhde 1:50 Skala Scale | | |
| | TEKSTIOSA / HÖYRY TEXT DEL / ÅNGA TEXT PART / STEAM | | TEXT / DAMPF TEXT / VAPEUR | | Suunn. 30.01.2007 maso L00134 B 4 Tulostettu 30.03.2009 | | |



| PATAKOKO | V | AS.KEHYS/TOIMIJ. | | AS.KEHYS/TUKIJ. | |
|-------------------------|------|------------------|---------|-----------------|---------|
| | | PINTA | VALU | PINTA | VALU |
| CULINO / VIKING 4-6 S | 613 | 4211443 | 4211901 | 4215231 | 4215233 |
| CULINO / VIKING 8-10 S | 720 | 4211443 | 4211901 | 4215231 | 4215233 |
| CULINO / VIKING 15-20 S | 926 | 4211443 | 4211901 | 4215231 | 4215233 |
| CULINO / VIKING 30-40 S | 1126 | 4211443 | 4211901 | 4215231 | 4215233 |

SISÄLTYY JOKAISEEN PATATOIMITUKSEEN

[illegible]



1. Paineenallennusventtiili

2. Varoventtiili

3. Painemittari

4. Sulkuventtiili

5. Suodatin

6. Takaiskuventtiili (mikäli kyseessä on
jäähdytyksellä varustettu laite)

7. Takaiskuventtiili (0 bar)

8. Lauhteenerotin

1. Pressure reduction valve

2. Safety valve

3. Manometer

4. Shut-off valve

5. Filter

6. Non-return valve (in case of
a cooling equipped appliance)

7. Non-return valve (0 bar)

8. Condensate remover

HACKMAN
metos

Tuote

Malli

Moduli

Optio

Suhde

1:1



Toleransimattomat mitat LT06031

Suunn. 08.01.2004

ROH

HÖYRYNSYÖTTÖ SUOSITUS

Koodi

STEAM SUPPLY RECOMMENDATIONS

000030A4

Korvattu

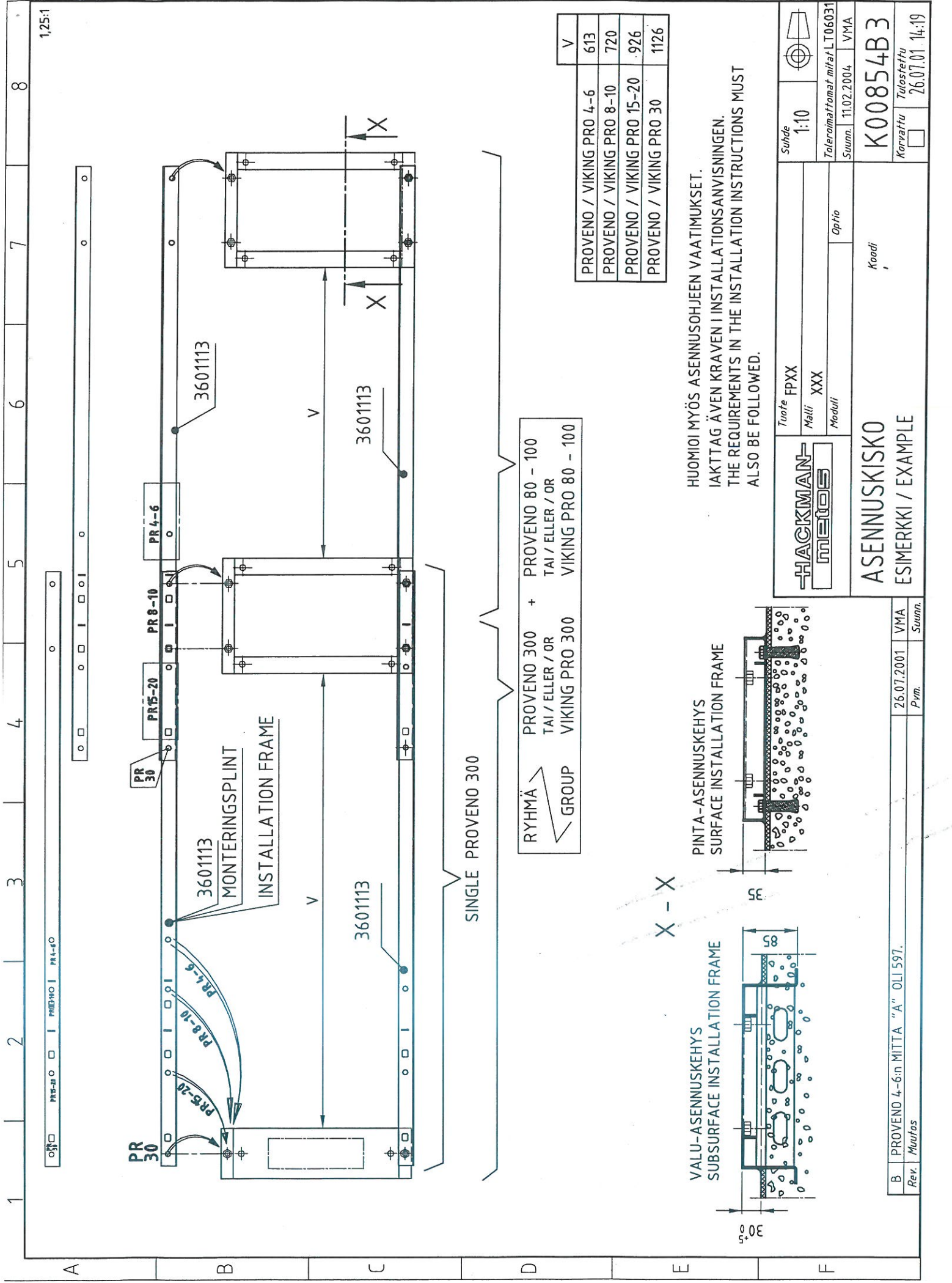


Tulostettu

30.03.2009

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|--|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| A | <div>1. SÄHKÖLIIJÄNTÄ, VARATTAVA LATTIASTA 15M SÄHKÖKAAPELIA. 2. KYLMÄVESILIITÄNTÄ Ø15 (R1/2"), VARUSTETTAVA TAKAISKU- JA SULKUVENTTIILILLÄ. X) 3. KYLMÄVESILIITÄNTÄ, PERHENNITTY VESI Ø15 (R1/2"), VARUSTETTAVA TAKAISKU- JA SULKUVENTTIILILLÄ. 4. LÄMMINVESILIITÄNTÄ (MAKS. 60°C) Ø15, VARUSTETTAVA TAKAISKU- JA SULKUVENTTIILILLÄ. X) 5. TIETOLIKENNEKAPELOINTI (HACCP), VARATTAVA 2 KPL MIN. 20 MM PUTKITUSTA. X) 6. OHJAUSKAAPELIT KIINTEISTÖÖN PADAN LÄMMITYSOHJAUKSELLE. VARATTAVA 2 KPL MIN 20 MM PUTKITUSTA. X) 7. JÄÄPANKKI SISÄÄN (R1/2"), MAKS. PAINE 4 BAR, MAKS. VIRTAAAMA 24L/MIN. X) 8. JÄÄPANKKI ULOS (R3/4") X) 9. JÄÄPANKIN OHJAUSKAAPELI, VARATTAVA 1 KPL 20MM PUTKITUSTA.</div> | | | | | | |
| B | <div>1. ELANSLUTNING, RESERVERA EL KABEL 15M FRÅN GOLV 2. KALLVATTENANSLUTNING Ø15 (R1/2"), BÖR FÖRSES MED ENVÄGS- OCH AVSTÄNGNINGSVENTIL. X) 3. KALLVATTENANSLUTNING, AVKALKAT VATTEN Ø15 (R1/2"), BÖR FÖRSES MED ENVÄGS- OCH AVSTÄNGNINGSVENTIL. 4. VARMVATTEN HÖGST 60°C) Ø15, BÖR FÖRSES MED ENVÄGS- OCH AVSTÄNGNINGSVENTIL. X) 5. DATA KABEL (HACCP), 2 ST MIN 20 MM SKYDDSRÖR BÖR RESERVERAS. X) 6. STYRKABLAR TILL FASTIGHET FÖR GRYTANS VÄRME-EFFEKTKONTROLL. 2 ST MIN. 20 MM SKYDDTUB BÖR RESERVERAS. X) 7. ISVATTEN IN (R1/2"). MAX. TRYCK 4 BAR, MAX. FLÖDE 24L/MIN. X) 8. ISVATTEN UT (R3/4") X) 9. STYRKABEL TILL ISVATTENANLAGET. 1 ST MIN. 20 MM SKYDDTUB BÖR RESERVERAS.</div> | | | | | | |
| C | <div>1. RESERVE 15M OF POWER CABLE ABOVE THE FLOOR LEVEL. 2. COLD WATER CONNECTION Ø15 (R1/2"), ONE-WAY AND SHUT-OFF VALVES MUST BE FITTED. X) 3. COLD WATER CONNECTION. SOFTENED WATER Ø15 (R1/2"), ONE-WAY AND SHUT-OFF VALVES MUST BE FITTED. 4. WARM WATER CONNECTION (MAX 60°C) Ø15, ONE-WAY AND SHUT-OFF VALVES MUST BE FITTED. X) 5. DATA CABLE (HACCP), 2 PCS OF MIN. 20 MM COVER TUBES MUST BE RESERVED. X) 6. CONTROL CABLES TO BUILDING FOR HEATING CONTROL OF THE KETTLE. 2 PCS OF MIN. 20 MM COVER TUBES MUST BE RESERVED. X) 7. ICEWATER IN (R1/2"). MAX. PRESSURE 4 BAR, MAX. FLOW 24L/MIN. X) 8. ICEWATER OUT (R3/4") X) 9. CONTROL CABLE TO ICEBANK SYSTEM. 1PCS OF MIN. 20 MM COVER TUBE MUST BE RESERVED.</div> | | | | | | |
| D | <div>1. ELEKTROANSCHLUSS, 15M EL KABEL ÜBER FUSSBODEN FREI LASSEN. 2. KALTWASSERANSCHLUSS Ø15 (R1/2"), SOLL MIT EINEM RÜCKSCHLAGVENTIL UND ABSPERRVENTIL VERSEHEN WERDEN. X) 3. KALTWASSERANSCHLUSS. ENTHÄRTETES WASSER Ø15 (R1/2"), SOLL MIT EINEM RÜCKSCHLAGVENTIL UND ABSPERRVENTIL VERSEHEN WERDEN. 4. WARMWASSERANSCHLUSS (ALLER HÖCHSTENS 60°C) Ø15, SOLL MIT EINEM RÜCKSCHLAGVENTIL UND ABSPERRVENTIL VERSEHEN WERDEN. X) 5. DATENÜBERTRAGUNGSKABEL (HACCP), 2 x MIND. 20MM VERROHRUNG ZU RESERVIEREN. X) 6. STEUERUNGSKABEL ZUM GRUNDSTÜCK FÜR HEIZUNGSKONTROLLE DES KESSELS. 2 x MIND 20 MM VERROHRUNG ZU RESERVIEREN. X) 7. EISERZEUGER EINLASS (R1/2"). MAX. DRUCK 4 BAR, MAX. FLUT 24L/MIN. X) 8. EISERZEUGER AUSLASS (R3/4"). X) 9. STEUERUNGSKABEL ZUM EISERZEUGER. 1 x MIND 20 MM VERROHRUNG ZU RESERVIEREN.</div> | | | | | | |
| E | <div>1. BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE 15M DU CÂBLAGE SUR LE SOL À RÉSERVER. 2. CONNECTION D'EAU FROIDE Ø15 (R1/2"), DOIVENT ÊTRE MUNIES DE SOUPAPE DE RETENUE ET VANNES D'ARRÊT. X) 3. CONNECTION D'EAU FROIDE. EAU ABOUCIÉ Ø15 (R1/2"), DOIVENT ÊTRE MUNIES DE SOUPAPE DE RETENUE ET VANNES D'ARRÊT. X) 4. CONNECTION D'EAU CHAUDE (AU MAXIMUM 60°C) Ø15, DOIVENT ÊTRE MUNIES DE SOUPAPE DE RETENUE ET VANNES D'ARRÊT. X) 5. CÂBLAGE INFORMATIQUE (HACCP). A RÉSERVER: TUYAUX 2 x À MIN 20 MM. X) 6. CÂBLAGE POUR LA TRANSMISSION DE DONNÉES DANS LE BÂTIMENT. CONTRÔLE CHAUFFAGE DE LA MARMITE. A RÉSERVER: TUYAUX 2 x À MIN 20 MM. X) 7. DÉPART CENTRALE EAU GLACÉE (R1/2"). MAX. PRESSION 4 BAR, MAX. FLUX 24L/MIN. X) 8. RETOUR CENTRALE EAU GLACÉE (R3/4"). X) 9. CÂBLAGE POUR LA TRANSMISSION DE CENTRALE EAU GLACÉE. A RÉSERVER: TUYAUX 1 x À MIN 20 MM.</div> | | | | | | |
| F | <div>*) LISÄVARUSTE TILLÄGSUTRUSTNING ACCESSORY ZUBEHÖR ACCESSOIRE</div> | | | | | | |
| | | | | | <div><div><div><div><div><div></div><div>Subide Skala Scale</div><div>1:20</div></div></div><div><div><div></div><div>Suunn.</div><div>ANP</div></div></div></div><div><div><div></div><div>L00103 C3</div></div></div></div></div> | | |
| | | | | | <div><div><div><div><div><div></div><div>Tuote Produkt Product</div><div>PROVENO FPPR-E</div></div></div><div><div><div></div><div>TEKSTIOSA / SÄHKÖ TEXT DEL / EL TEXT PART / ELECTRIC</div><div>CONN. --DWG L00091G3, L00729A3</div></div></div></div></div></div> | | |
| | | | | | <div><div><div><div><div><div></div><div>Korvattu Tulosettu</div><div>03.10.02 15:06</div></div></div><div><div><div></div><div>L00103 C3</div></div></div></div></div></div> | | |

| | | | |
|------|---|------------|--------|
| C | Poistettu jääpankin sulkuventtiili vaatimus kohdasta 7. | 09.08.2007 | RKE |
| B | Lisäify toinen Haccp-kaapeli | 11.11.2003 | ANP |
| Rev. | Muutos | Pvm. | Suunn. |



| | | |
|---|----------------------------|------|
| V | PROVENO / VIKING PRO 4-6 | 613 |
| | PROVENO / VIKING PRO 8-10 | 720 |
| | PROVENO / VIKING PRO 15-20 | 926 |
| | PROVENO / VIKING PRO 30 | 1126 |

HUOMIOI MYÖS ASENNUSOHJEEN VAATIMUKSET.
IÄKTTAG ÄVEN KRAVEN I INSTALLATIONSANVISNINGEN.
THE REQUIREMENTS IN THE INSTALLATION INSTRUCTIONS MUST ALSO BE FOLLOWED.

| | | | | |
|---------------------------|--|------------|----------------|--|
| HACKMAN- meios | | Tuote FPXX | Suhte 1:10 | |
| | | Malli XXX | | |
| | | Moduli | | |
| ASENNUSKISKO | | Koodi | | |
| ESIMERKKI / EXAMPLE | | | | |
| | | Korvattu | Tulostettu | |
| | | | 26.07.01 14:19 | |

| | |
|---------------------------------|-----|
| Toleranssitaustat mitat LT06031 | |
| Suunn. 11.02.2004 | VMA |

| | |
|----------|--|
| K00854B3 | |
|----------|--|

| | | | |
|------|----------------------------------|------------|--------|
| B | PROVENO 4-6:n MITTA "A" OLI 597. | 26.07.2001 | VMA |
| Rev. | Muutos | Pvm. | Suunn. |

1. SÄHKÖLIITÄNTÄ, VARATTAVA LATTIASTA 1,5M SÄHKÖKAAPELIA.
2. KYLMÄVESILIITÄNTÄ Ø15 (R1/2"), VARUSTETTAVA TAKAISKU- JA SULKUVENTTIILILLÄ.
3. LÄMMINVESILIITÄNTÄ (MAKS. 60°C) Ø15, VARUSTETTAVA TAKAISKU- JA SULKUVENTTIILILLÄ.
4. HÖYRYLIITÄNTÄ MAX 1,0 BAR, SYVÖTTÖLINJA VARUSTETTAVA TAKAISKU- JA SULKUVENTTIILILLÄ, SUODATTIMELLA, PAINENAILENNUS- JA VAROVENTTIILILLÄ MAX. 15 BAR.
5. LAUDELIIÄNTÄ, VASEMMAN PUOLEISESSA JALASSA.
6. TIETOLIIKENNEKAPELOINTI (HACCP), VARATTAVA 2 KPL MIN 20 MM PUTKITUSTA.
7. JÄÄPANKIN OHJAUSKAAPELI, VARATTAVA 1 KPL MIN 20 MM PUTKITUSTA.
8. JÄÄPANKKI SISÄÄN (R1/2"), MAKS. PAINE 4 BAR, MAKS. VIRTAAMA 24L/MIN.
9. JÄÄPANKKI ULOS (R3/4").


1. ELANSLUTNING. RESERVERA ELKABEL 1,5M FRÅN GOLV
2. KALLVATTENANSLUTNING Ø15 (R1/2"), BÖR FÖRSES MED ENVÄGS- OCH AVSTÄNGNINGSVENTIL.
3. VARMVATTEN (HÖGST 60°C) Ø15, BÖR FÖRSES MED ENVÄGS- OCH AVSTÄNGNINGSVENTIL.
4. ÅNGANSLUTNING MAX 1,0 BAR. ÅNGLEDNINGEN SKALL FÖRSES MED ENVÄGS- OCH AVSTÄNGNINGSVENTIL, FILTER, TRYCKREDUCERINGS- OCH SÄKERHETSVENTIL MAX. 1,5 BAR.
5. KONDENSANSLUTNING. I VÄNSTRA STÖDPELAREN.
- x) 6. DATA KABEL (HACCP), 2 ST MIN. 20 MM SKYDDSRÖR BÖR RESERVERAS.
- x) 7. STYRKABEL TILL ISVATTENANLÄGET. 1 ST MIN. 20 MM SKYDDSTUB BÖR RESERVERAS.
- x) 8. ISVATTEN IN (R1/2"). MAX. TRYCK 4 BAR, MAX FLÖDE 24L/MIN.
- x) 9. ISVATTEN UT (R3/4").

1. RESERVE 1,5M OF POWER CABLE ABOVE THE FLOOR LEVEL.
2. COLD WATER CONNECTION Ø15 (R1/2"), ONE-WAY AND SHUT-OFF VALVES MUST BE FITTED.
3. WARM WATER CONNECTION (MAX 60°C) Ø15, ONE-WAY AND SHUT-OFF VALVES MUST BE FITTED.
4. STEAM CONNECTION MAX 1,0 BAR. THE STEAM INLET PIPE HAS TO BE EQUIPPED WITH ONE-WAY AND SHUT-OFF VALVES, FILTER, REDUCTION AND SAFETY VALVE MAX. 15 BAR.
5. CONDENS CONNECTION, INSIDE THE LEFT HAND PILLAR FOOT.
 - x) 6. DATA CABLE (HACCP1), 2 PCS OF MIN. 20 MM COVER TUBES MUST BE RESERVED.
 - x) 7. CONTROL CABLE TO ICEBANK SYSTEM. 1 PC OF MIN. 20 MM COVER TUBE MUST BE RESERVED.
 - x) 8. ICEWATER IN (R1/2"). MAX. PRESSURE 4 BAR, MAX. FLOW 24L/MIN.
 - x) 9. ICEWATER OUT (R3/4").

1. ELEKTROANSCHLUSS, 1,5M EL-KABEL ÜBER FUSSBODEN FREI LASSEN.
2. KALTWASSERANSCHLUSS Ø15 (R1/2"), SOLL MIT EINEM RÜCKSCHLAGVENTIL UND ABSPERRVENTIL VERSEHEN WERDEN.
3. WARMWASSERANSCHLUSS (ALLER HÖCHSTENS 60°C) Ø15, SOLL MIT EINEM RÜCKSCHLAGVENTIL UND ABSPERRVENTIL VERSEHEN WERDEN.
4. DAMPF-EINLAß MAX. 1,0 BAR. ZUBRINGERLINIE SOLL MIT EINEM RÜCKSCHLAGVENTIL UND ABSPERRVENTIL, FILTER, DRUCKVERMINDERUNGSVENTIL UND SICHERHEITSVENTIL MAX. 1,5 BAR VERSEHEN WERDEN.
5. KONDENSATWASSERABLAß, IN DEM LINKEN STÜTZKONSOLE.
- x) 6. DATENÜBERTRAGUNGSKABEL (HACCP), 2 x MIN. 20MM VERROHRUNG ZU RESERVIEREN.
- x) 7. STEUERUNGSKABEL ZUM EISERZEUGER. 1 x MIN. 20 MM VERROHRUNG ZU RESERVIEREN.
- x) 8. EISERZEUGER EINLAß (R1/2"). MAX. DRUCK 4 BAR, MAX. FLUT 24L/MIN.
- x) 9. EISERZEUGER AUSLAß (R3/4").

1. BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE 15M DU CÂBLAGE SUR LE SOL À RÉSERVER.
2. CONNECTION D'EAU FROIDE Ø15 (R1/2"), DOIVENT ÊTRE MUNIES DE SOUPAPE DE RETENUE ET VANNES D'ARRÊT.
3. CONNECTION D'EAU CHAUDE (AU MAXIMUM 60°C) Ø15, DOIVENT ÊTRE MUNIES DE SOUPAPE DE RETENUE ET VANNES D'ARRÊT.
4. BRANCHEMENT VAPEUR MAX. 10 BAR. LIGNE D'ALIMENTATION DOIVENT ÊTRE MUNIES DE SOUPAPE DE RETENUE ET VANNES D'ARRÊT, FILTRE, VANNE DE DÉCOMPRESSION ET DE SOUPAPE DE SÉCURITÉ MAX. 15 BAR.
5. BRANCHEMENT CONDENSAT. DANS LE PILLIER GAUCHE.
- x) 6. CÂBLAGE INFORMATIQUE (HACCP), A RÉSERVER: TUYAUX 2 x 1/2" MIN 20 MM.
- x) 7. CÂBLAGE POUR LA TRANSMISSION DE CENTRALE EAU GLACÉE. A RÉSERVER: TUYAUX 1 x 1/2" MIN 20 MM.
- x) 8. DÉPART CENTRALE EAU GLACÉE (R1/2"). MAX. PRESSION 4 BAR. MAX. FLUX 24L/MIN.
- x) 9. RETOUR CENTRALE EAU GLACÉE (R3/4").

| | | | | |
|---|------|--------------------|------------|--------|
| x) 9. RETOUR CENTRALE EAU GLACÉE (R3/4"). | B | Lisätty jäähdytys. | 15.10.2007 | maso |
| | Rev. | Muutos | Pvm. | Suunn. |

| | | | |
|---|---|--|------------|
|  | PROVENO FPPR-S <i>Tuote</i> <i>Produkt</i> <i>Product</i> | <i>Suhde</i> <i>Skala</i> <i>Scale</i> | 1:20 |
| | | <i>Suunn.</i> | <i>vma</i> |

| | | |
|---|--|---------------------------------|
| TEKSTIOSA / HÖYRY TEXT DEL / ÅNGA TEXT PART / STEAM | TEXT / DAMPF TEXT / VAPEUR . CONN.-DWG L00094F3 | L00122 B3 |
| | <i>Korvaistu</i> <input type="checkbox"/> | <i>Tulostettu</i> 30.03.2009 |

1

2

3

4

A

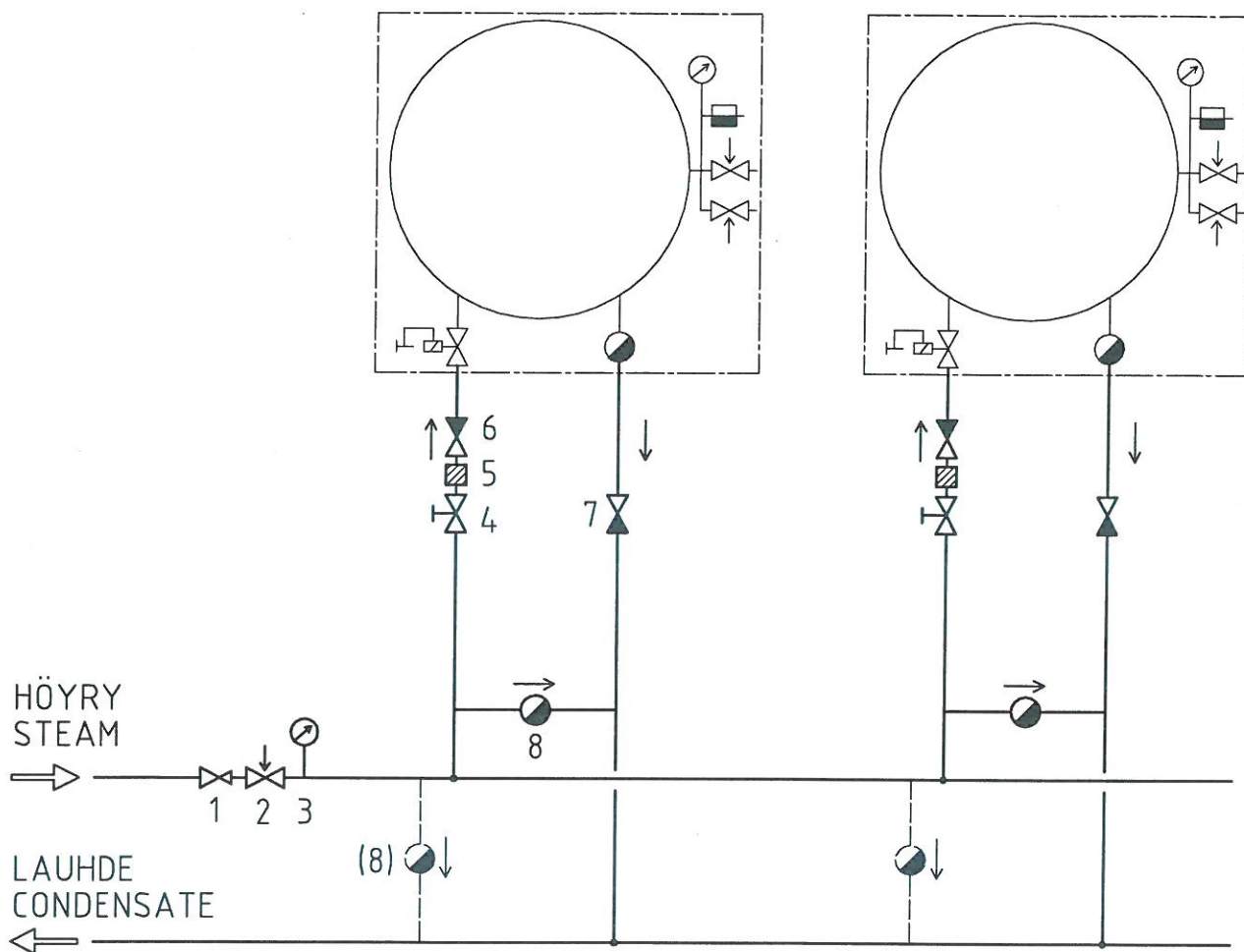
B

C

D

E

F



1. Paineenalennusventtiili

2. Varoventtiili

3. Painemittari

4. Sulkuventtiili

5. Suodatin

6. Takaiskuventtiili (mikäli kyseessä on jäähdytyksellä varustettu laite)

7. Takaiskuventtiili (0 bar)

8. Lauhteenerotin

1. Pressure reduction valve

2. Safety valve

3. Manometer

4. Shut-off valve

5. Filter

6. Non-return valve (in case of a cooling equipped appliance)

7. Non-return valve (0 bar)

8. Condensate remover

HACKMAN
metos

Tuote

Malli

Moduli

Optio

Suhde

1:1



Toleransimattomat mitat LT06031

Suunn. 08.01.2004

ROH

HÖYRYNSYÖTTÖ SUOSITUS
STEAM SUPPLY RECOMMENDATIONS

Koodi

000030A4

Korvattu



Tulostettu

30.03.2009